

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | | Page | Article | | Page |
|---------|---|------|---------|--|------|
| | Order Respecting the Imposition of a Surtax on Boneless Beef Imported into Canada | | | Décret concernant l'imposition d'une surtaxe sur le bœuf désossé importé au Canada | |
| 1 | SHORT TITLE | 1 | 1 | TITRE ABRÉGÉ | 1 |
| 2 | INTERPRETATION | 1 | 2 | DÉFINITIONS | 1 |
| 3 | APPLICATION | 1 | 3 | APPLICATION | 1 |
| 4 | SURTAX | 1 | 4 | SURTAXE | 1 |
| 5 | EXCEPTIONS | 1 | 5 | EXCEPTIONS | 1 |
| | SCHEDULE | 3 | | ANNEXE | 3 |

Registration
SOR/94-12 December 29, 1993

CUSTOMS TARIFF

Surtax on Boneless Beef Order No. 2, 1994

P.C. 1993-2184 December 29, 1993

Whereas, pursuant to paragraph 59.1(1)(b)* of the *Customs Tariff*** , it appears to the satisfaction of the Governor in Council, as a result of an inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal under section 20 of the *Canadian International Trade Tribunal Act**** , that boneless beef is being imported into Canada under such conditions as to cause or threaten serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 59.1(1)* of the *Customs Tariff*** , is pleased hereby to make the annexed *Order respecting the imposition of a surtax on boneless beef imported into Canada*, effective on the day on which section 126 of *An Act to implement the North American Free Trade Agreement*, assented to on June 23, 1993, being chapter 44 of the Statutes of Canada, 1993, comes into force.

Enregistrement
DORS/94-12 Le 29 décembre 1993

TARIF DES DOUANES

Décret no 2 de 1994 sur la surtaxe sur le bœuf désossé

C.P. 1993-2184 Le 29 décembre 1993

Attendu que, conformément à l'alinéa 59.1(1)b)* du *Tarif des douanes*** , le gouverneur en conseil est convaincu, par suite de l'enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur en vertu de l'article 20 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur**** , que le bœuf désossé est importé au Canada dans des conditions où il cause ou menace de causer un préjudice grave à des producteurs nationaux de marchandises semblables ou directement concurrentielles,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 59.1(1)* du *Tarif des douanes*** , il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret concernant l'imposition d'une surtaxe sur le bœuf désossé importé au Canada*, ci-après, lequel entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 126 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, sanctionnée le 23 juin 1993, chapitre 44 des Lois du Canada (1993).

* S.C. 1993, c. 44, s. 126

** R.S., c. 41 (3rd Supp.)

*** R.S., c. 47 (4th Supp.)

* L.C. 1993, ch. 44, art. 126

** L.R., ch. 41 (3^e suppl.)

*** L.R., ch. 47 (4^e suppl.)

ORDER RESPECTING THE IMPOSITION OF A
SURTAX ON BONELESS BEEF IMPORTED
INTO CANADA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Surtax on Boneless Beef Order No. 2, 1994*.

INTERPRETATION

2. In this Order,
“Act” means the *Customs Tariff, (Loi)*
“boneless beef” means beef that is classified under tariff item No. 0201.30.00 or 0202.30.00 of Schedule I to the Act; (*bœuf désossé*)
“direct shipment” has the same meaning as in sections 17 and 18 of the Act. (*transport direct*)

APPLICATION

3. This Order applies during the period commencing on the day on which section 126 of *An Act to implement the North American Free Trade Agreement* comes into force and ending on June 30, 1995.

SURTAX

4. Subject to section 5, boneless beef that is imported into Canada during the period beginning on the day on which section 126 of *An Act to implement the North American Free Trade Agreement* comes into force and ending on December 31, 1994 is subject to a surtax in an amount equal to 25 per cent of its value for duty, over and above any other rate of customs duty specified in Schedule I to the Act, or otherwise provided for under the Act, in respect of that beef, payable in accordance with the *Customs Act* and the regulations made under that Act.

EXCEPTIONS

5. Section 4 does not apply in respect of boneless beef that

DÉCRET CONCERNANT L'IMPOSITION D'UNE
SURTAXE SUR LE BŒUF DÉSOSSÉ IMPORTÉ
AU CANADA

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret n° 2 de 1994 sur la surtaxe sur le bœuf désossé.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.
«bœuf désossé» Bœuf classé dans les numéros tarifaires 0201.30.00 ou 0202.30.00 de l'annexe I de la Loi. (*boneless beef*)
«Loi» Le *Tarif des douanes. (Act)*
«transport direct» S'entend au sens des articles 17 et 18 de la Loi. (*direct shipment*)

APPLICATION

3. Le présent décret s'applique pendant la période commençant à la date d'entrée en vigueur de l'article 126 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain* et se terminant le 30 juin 1995.

SURTAXE

4. Sous réserve de l'article 5, le bœuf désossé qui est importé au Canada pendant la période commençant à la date d'entrée en vigueur de l'article 126 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain* et se terminant le 31 décembre 1994 est assujéti à une surtaxe égale à 25 pour cent de sa valeur en douane, en sus de tout autre taux de droits de douane spécifié à l'annexe I de la Loi ou prévu par ailleurs sous le régime de la Loi à l'égard de ce bœuf, laquelle est payable conformément à la *Loi sur les douanes* et à ses règlements d'application.

EXCEPTIONS

5. L'article 4 ne s'applique pas au bœuf désossé :

(a) originates in the territory of a NAFTA country, within the meaning of the *NAFTA Rules of Origin Regulations*;

(b) does not originate in the territory of a NAFTA country and is imported into Canada by direct shipment from the country in which it originates if, on the day before the day on which the boneless beef is released, the total quantity of such boneless beef that has been imported or released since the beginning of the period set out in column I of an item of the schedule is less than the quantity set out in column II of that item;

(c) is removed as ships' stores from a customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse under paragraph 19(1)(c) or (2)(c) of the *Customs Act*;

(d) is exported directly from a customs office, sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop under paragraph 19(1)(d) or (2)(d) of the *Customs Act*;

(e) is imported into Canada during the period set out in column I of an item of the schedule and is released within six months after the end of that period unless, on the day before the day of the release, the total quantity of boneless beef imported into Canada or released since the beginning of any period in 1995 in respect of which a surtax is applicable under an order made under subsection 59.1(1) of the Act exceeds the quantity of boneless beef that is exempt from surtax under any such order; or

(f) is classified under tariff item 0202.30.00, and is imported or released into Canada on or after the day on which this Order is registered under the *Statutory Instruments Act*, and is composed of the following cuts: eye of round, outside round, outside flat, inside round and sirloin tip.

SOR/94-629, s. 1; SOR/94-732, s. 1.

a) qui est originaire du territoire d'un pays ALÉNA aux termes du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉNA)*;

b) qui n'est pas originaire du territoire d'un pays ALÉNA et qui est importé au Canada par transport direct de son pays d'origine si, la veille de son dédouanement, la quantité totale de tel bœuf désossé est inférieure à la quantité prévue à la colonne II de l'annexe et qu'elle a été importée ou dédouanée depuis le début de la période visée à la colonne I;

c) qui est enlevé à titre de provisions de bord d'un bureau de douane, d'un entrepôt d'attente ou d'un entrepôt de stockage en vertu des alinéas 19(1)c) ou (2)c) de la *Loi sur les douanes*;

d) qui est enlevé d'un bureau de douane, d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes en vue de son exportation directe en vertu des alinéas 19(1)d) ou (2)d) de la *Loi sur les douanes*;

e) qui est importé au Canada pendant la période visée à la colonne I de l'annexe et qui est dédouané dans les six mois suivant la fin de cette période sauf si, la veille de son dédouanement, la quantité totale de bœuf désossé importée au Canada ou dédouanée depuis le début de toute période en 1995 à l'égard de laquelle une surtaxe est applicable selon un décret pris en application du paragraphe 59.1(1) de la Loi est supérieure à la quantité totale de bœuf désossé qui est exempte de surtaxe selon ce décret;

f) qui est classé dans le numéro tarifaire 0202.30.00 et importé ou dédouané au Canada, à compter de la date d'enregistrement du présent décret selon la *Loi sur les textes réglementaires*, et qui correspond aux coupes suivantes: la noix de ronde, l'extérieur de ronde, le plat extérieur, l'intérieur de ronde et la pointe de sur-longe.

DORS/94-629, art. 1; DORS/94-732, art. 1.

SCHEDULE
(Paragraphs 5(1)(b) and (e))

| Item | Column I Period | Column III Quantity |
|------|--------------------------------------|------------------------|
| 1. | January 1, 1994 to December 31, 1994 | 85 021 000 kg |

SOR/94-350, s. 1.

ANNEXE
(alinéas 5(1)b) et e))

| Article | Colonne I Période | Colonne II Quantité |
|---------|---|------------------------|
| 1. | Du 1 ^{er} janvier 1994 au 31 décembre 1994 | 85 021 000 kg |

DORS/94-350, art. 1.